



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY
भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)
PART II—Section 3—Sub-section (i)
प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 140]
No. 140]

नई दिल्ली, बुधस्तिवार, मार्च 27, 2003/चैत्र 6, 1925
NEW DELHI, THURSDAY, MARCH 27, 2003/CHAITRA 6, 1925

वित्त और कम्पनी कार्य मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 27 मार्च, 2003

सं. 48/2003—सीमाशुल्क

सा.का.नि. 247(अ).—अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 [1975 का 51] की पहली अनुसूची के उपशीर्ष 2815 11 या टैरिफ मद 2815 12 00 के अंतर्गत आने वाले यूरोपीय संघ (फ्रांस को छोड़कर), इंडोनेशिया और चाइनीज ताईपेई (जिनको इसके पश्चात संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए सोडियम हाइड्रोक्साइड, जो सामान्य रूप से कास्टिक सोडा के नाम से जाना जाता है, के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 13 जनवरी, 2003 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना सं० 14/39/2002-डीजीएडी, तारीख 8 जनवरी, 2002 में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

।क। संबद्ध देशों में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए सोडियम हाइड्रोक्साइड, सभी रूपों में, का भारत को निर्यात उसके सामान्य मूल्य से कम पर किया गया है ;

।ख। घरेलू उद्योग को तात्त्विक क्षति हुई है;

।ग। घरेलू उद्योग को यह क्षति संबद्ध देशों में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए सोडियम हाइड्रोक्साइड के पाटन के कारण हुई है;

और संबद्ध देशों में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए सोडियम हाइड्रोक्साइड के सभी आयातों पर, अंतिम निर्धारण होने तक, अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की है ;

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ [पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण। नियम, 1995 के नियम 13 और 20 के साथ पठित उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर, अद्योलिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष या टैरिफ मद के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है, और उक्त आयातित माल के, उसी करेंसी और प्रति मापन इकाई में व्यक्त, अवतरण मूल्य, के बीच अंतर के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है ।

सारणी

क्रम सं०	उपशीर्ष या टैरिफ मद	माल का विवरण	माल की विशिष्टता	उदगम देश	निर्यातक देश	उत्पादक	निर्यातक	राशि	मापन इकाई	करेंसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	2815 11 या 2815 12 00	सोडियम हाइड्रोक्साइड	कोई भी विशिष्टता	चाईनीज ताईपेइ या फ्रांस को छोडकर यूरोपीय संघ	कोई भी देश	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	271.95	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
2	2815 11 या 2815 12 00	सोडियम हाइड्रोक्साइड	कोई भी विशिष्टता	इंडोनेशिया	कोई भी देश	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	233.58	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
3	2815 11 या 2815 12 00	सोडियम हाइड्रोक्साइड	कोई भी विशिष्टता	चाईनीज ताईपेइ और फ्रांस को छोडकर यूरोपीय संघ, के अतिरिक्त कोई भी देश	इंडोनेशिया	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	233.58	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
4	2815 11 या 2815 12 00	सोडियम हाइड्रोक्साइड	कोई भी विशिष्टता	इंडोनेशिया के अतिरिक्त कोई भी देश	चाईनीज ताईपेइ या फ्रांस को छोडकर यूरोपीय संघ	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	271.93	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटित शुल्क 26 सितम्बर, 2003 तक, जिसमें यह तारीख सम्मिलित है, प्रभावी होगा और भारतीय करेंसी में संदेय होगा।

स्पष्टीकरण:— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

(क) “ अवतरण मूल्य ” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख धारा 9 और धारा 9क के अधीन उद्गृहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आते हैं;

(ख) प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू “ विनिमय दर ” वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) के खंड 1क। के उपखंड (i) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त और कंपनी कार्य मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और “ विनिमय दर ” के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन “ प्रवेश पत्र ” के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/8/2003—टीआरयू]

आलोक शुक्ला, उप सचिव

MINISTRY OF FINANCE AND COMPANY AFFAIRS

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 27th March, 2003

No. 48/2003—CUSTOMS

G.S.R. 247(E).— WHEREAS in the matter of import of Sodium Hydroxide, commonly known as Caustic Soda, falling under sub-heading 2815 11 or tariff item 2815 12 00 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, European Union (excluding France), Indonesia and Chinese Taipei (herein after referred to as the subject countries), the designated authority *vide* its preliminary findings notification No.14/39/2002-DGAD dated the 8th January, 2003, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 13th January, 2003 has come to the conclusion that —

- (a) Sodium Hydroxide, in all forms originating in, or exported, from the subject countries has been exported to India below its normal value;
- (b) the domestic industry has also suffered material injury;
- (c) the injury has been caused to the domestic industry by dumping of Sodium Hydroxide originating in or exported from the subject countries;

and has recommended imposition of provisional anti-dumping duty, pending final determination, on imports of Sodium Hydroxide, originating in, or exported from, the subject countries;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 13 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under sub-heading or tariff item of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4) of the said Table, originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (5), and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (7), when exported from the countries as specified in the corresponding entry in column (6), by the exporters as specified in the corresponding entry in column (8), and imported into India, an anti-dumping duty at a rate which is equivalent to the difference between, the amount as specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10), of the said Table, and the landed value of such imported goods in like currency per like unit of measurement.

TABLE

S.No.	Sub-heading or tariff item	Description of goods	Specification	Country of origin	Country of Export	Producer	Exporter	Amount	Unit of measurement	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1.	2815 11 or 2815 12 00	Sodium Hydroxide	Any specification	Chinese Taipei or European Union excluding France	Any country	Any producer	Any exporter	271.93	Metric tonne	US Dollar
2.	2815 11 or 2815 12 00	Sodium Hydroxide	Any specification	Indonesia	Any country	Any producer	Any exporter	233.58	Metric tonne	US Dollar
3.	2815 11 or 2815 12 00	Sodium Hydroxide	Any specification	Any country other than, Chinese Taipei and European Union excluding France	Indonesia	Any producer	Any exporter	233.58	Metric tonne	US Dollar
4.	2815 11 or 2815 12 00	Sodium Hydroxide	Any specification	Any country other than, Indonesia	Chinese Taipei or European Union excluding France	Any producer	Any exporter	271.93	Metric tonne	US Dollar

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective upto and inclusive of the 26th day of September, 2003, and shall be payable in Indian currency.

Explanation. - For the purposes of this notification, -

(a) "landed value" means the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act;

(b) rate of exchange applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance and Company Affairs (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the said Customs Act, and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/8/2003-TRU]

ALOK SHUKLA, Dy. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 27 मार्च, 2003

सं. 49/2003—सीमाशुल्क

सा.का.नि. 248(अ).— अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 [1975 का 51] की पहली अनुसूची के टैरिफ मद 2903 12 00 के अंतर्गत आने वाले यूरोपीय संघ, दक्षिण अफ्रीका और सिंगापुर में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए मैथीलीन क्लोराइड, के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 24 दिसम्बर, 2002 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना सं० 17/1/2001-डीजीएडी, तारीख 24 दिसम्बर, 2002 में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

।क। यूरोपीय संघ, दक्षिण अफ्रीका और सिंगापुर में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए मैथीलीन क्लोराइड, का भारत को निर्यात उसके सामान्य मूल्य से कम पर किया गया है जिसके कारण पाटन हुआ है ;

।ख। घरेलू उद्योग को तात्त्विक क्षति हुई है;

।ग। यह क्षति यूरोपीय संघ, दक्षिण अफ्रीका और सिंगापुर से हुए आयातों के कारण हुई है;

और यूरोपीय संघ, दक्षिण अफ्रीका और सिंगापुर में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए मैथीलीन क्लोराइड, के सभी आयातों पर, अंतिम निर्धारण होने तक, अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की है ;

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ |पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण। नियम, 1995 के नियम 13 और 20 के साथ पठित उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर, अधोलिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के टैरिफ मद के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित दर पर जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है, प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है ।

सारणी

क्रम सं०	टैरिफ मद	माल का विवरण	माल की विशेषता	उद्गम देश	निर्यातक देश	उत्पादक	निर्यातक	राशि	मापन ईकाई	करेंसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	2903 12 00	मैथीलीन क्लोराइड	बल्क	यूरोपीय संघ	कोई भी देश	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	159.20	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
2	2903 12 00	मैथीलीन क्लोराइड	पैकड	यूरोपीय संघ	कोई भी देश	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	43.33	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
3	2903 12 00	मैथीलीन क्लोराइड	बल्क या पैकड	दक्षिण अफ्रीका	कोई भी देश	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	181.74	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
4	2903 12 00	मैथीलीन क्लोराइड	बल्क या पैकड	सिंगापुर	कोई भी देश	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	77.87	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
5	2903 12 00	मैथीलीन क्लोराइड	बल्क	यूरोपीय संघ, दक्षिण अफ्रीका और सिंगापुर के अतिरिक्त कोई भी देश	यूरोपीय संघ	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	159.20	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
6	2903 12 00	मैथीलीन क्लोराइड	पैकड	यूरोपीय संघ, दक्षिण अफ्रीका और सिंगापुर के अतिरिक्त कोई भी देश	यूरोपीय संघ	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	43.33	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
7	2903 12 00	मैथीलीन क्लोराइड	बल्क या पैकड	यूरोपीय संघ, दक्षिण अफ्रीका और सिंगापुर के अतिरिक्त कोई भी देश	दक्षिण अफ्रीका	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	181.74	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
8	2903 12 00	मैथीलीन क्लोराइड	बल्क	यूरोपीय संघ, दक्षिण अफ्रीका और सिंगापुर के अतिरिक्त कोई भी देश	सिंगापुर	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	77.87	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटित शुल्क 26 सितम्बर, 2003 तक, जिसमें यह तारीख सम्मिलित है, प्रभावी होगा और भारतीय करेंसी में संदेय होगा ।

स्पष्टीकरण:— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू “ विनिमय दर ” वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) के खंड 1क। के उपखंड (i) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त और कंपनी कार्य मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और “ विनिमय दर ” के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन “ प्रवेश पत्र ” के प्रस्तुत करने की तारीख होगी ।

[फा. सं. 354/4/2003-टीआरयू]

आलोक शुक्ला, उप सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 27th March, 2003

No. 49/2003—CUSTOMS

G.S.R. 248(E).— WHEREAS in the matter of import of Methylene Chloride, falling under tariff item 2903 12 00 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, the European Union, South Africa and Singapore, the designated authority *vide* its preliminary findings notification No.17/1/2001-DGAD dated the 24th December, 2002, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 24th December, 2002 has come to the conclusion that—

- (a) Methylene Chloride, originating in, or exported from, the European Union, South Africa and Singapore, has been exported to India below normal value, resulting in dumping;
- (b) the domestic industry has suffered material injury;
- (c) injury has been caused by imports from the European Union, South Africa and Singapore;

and has recommended imposition of provisional anti-dumping duty, pending final determination, on imports of Methylene Chloride, originating in, or exported from, the European Union, South Africa and Singapore;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 13 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under tariff item of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4) of the said Table, originating in the country or territory as specified in the corresponding entry in column (5), and produced by the producer as specified in the corresponding entry in column (7), when exported from the country or territory as specified in the corresponding entry in column (6), by the exporter as specified in the corresponding entry in column (8), and imported into India, an anti-dumping duty at a rate which is equivalent to the amount as specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10), of the said Table.

TABLE

S. No.	Tariff item	Description of goods	Specification	Country or territory of origin	Country or Territory of Export	Producer	Exporter	Amount	Unit of measurement	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1.	2903 12 00	Methylene Chloride	Bulk	European Union	Any country	Any producer	Any exporter	159.20	Metric Tonne	US Dollar
2.	2903 12 00	Methylene Chloride	Packed	European Union	Any country	Any producer	Any exporter	43.33	Metric Tonne	US Dollar
3.	2903 12 00	Methylene Chloride	Bulk or Packed	South Africa	Any country	Any producer	Any exporter	181.74	Metric Tonne	US Dollar
4.	2903 12 00	Methylene Chloride	Bulk or Packed	Singapore	Any country	Any producer	Any exporter	77.87	Metric Tonne	US Dollar
5.	2903 12 00	Methylene Chloride	Bulk	Any country except, European Union, South Africa and Singapore	European Union	Any producer	Any exporter	159.20	Metric Tonne	US Dollar
6.	2903 12 00	Methylene Chloride	Packed	Any country except, European Union, South Africa and Singapore	European Union	Any producer	Any exporter	43.33	Metric Tonne	US Dollar
7.	2903 12 00	Methylene Chloride	Bulk or Packed	Any country except, European Union, South Africa and Singapore	South Africa	Any producer	Any exporter	181.74	Metric Tonne	US Dollar
8.	2903 12 00	Methylene Chloride	Bulk or Packed	Any country except, European Union, South Africa and Singapore	Singapore	Any producer	Any exporter	77.87	Metric Tonne	US Dollar

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective upto and inclusive of the 26th day of September, 2003, and shall be payable in Indian currency.

Explanation. - For the purposes of this notification, rate of exchange applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance and Company Affairs (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the said Customs Act, and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act. .

[F. No. 354/4/2003-TRU]
ALOK SHUKLA, Dy. Secy.